

L'Orangerie

Vie associative

Animations

Sports



L'Opéra de Pékin

semaine asiatique

## いらっしゃいませ\* sur le continent asiatique

\* Bienvenue

À partir du 16 novembre, Roissy passe à l'heure asiatique. Du festival Kinotayo à l'Opéra de Pékin, le ciné-club, les ateliers d'ikebana, de sudoku, l'initiation au jeu de go et l'exposition sur les mangas, cap sur l'Asie pour découvrir toutes ses richesses.

> **Vendredi 21 octobre à 20 heures, ciné-club**  
Venez regarder, venez en parler

Au programme de ce ciné-club, le cultissime film aux quatre Oscars de Ang Lee, «Tigre et Dragon». Vous serez invité à la fin de la projection à débattre avec les autres spectateurs. Entrée libre mais inscription obligatoire à la médiathèque, au 01 34 29 48 56.

> **Du mardi 15 novembre au samedi 10 décembre, Le manga dans tous ses états**

De la naissance du manga avec le célèbre Ozamu Tezuka jusqu'au développement des derniers films de Miyazaki en passant par l'arrivée de l'animation et des mangas en France, 40 kakémonos invitent le public à une exploration chronologique de la culture manga.

> **Mercredi 23 novembre, festival Kinotayo**  
Une petite toile made in Japan?

C'est une véritable incursion dans l'univers nippon que vous propose le service culturel, avec la 6<sup>e</sup> édition du festival Kinotayo. Au programme cette année :

• « **Hinokio** », de Takahiko Akiyama, à 14h30

Suite à un accident, un jeune garçon perd sa mère et se retrouve paralysé. Traumatisé, il refuse tout contact extérieur. Son père lui construit alors un robot très évolué...

• « **Love and Treachery** », de Hitoshi Yasaki, à 18h45.

Entre un travail qui lui plaît et une épouse exemplaire, Kyôsuke, éditeur, semble mener une vie parfaite. Cependant, sa relation avec sa femme s'essouffle. En allant rendre visite à l'écrivain Seiji Oka, il fait la rencontre de sa maîtresse, dont la beauté le trouble.

• « **My Wife** », de Yukinari Hanawa, à 20h45.

2 décembre 1999. Un homme est arrêté pour

« négligences ayant entraîné la mort » pour avoir emmené sa femme, en phase terminale de cancer, en voyage à travers tout le Japon en camionnette.

> **Jeudi 24 novembre à 20 h, conférence sur l'Opéra de Pékin**  
> **Vendredi 25 novembre à 20 h, l'Opéra de Pékin à L'Orangerie**

C'est un art ancestral qui mêle traditions, chant, cirque, danse, théâtre, acrobaties et arts martiaux. L'Opéra de Pékin est un formidable moyen de découvrir la culture chinoise. C'est une série d'extraits des opéras les plus populaires qui a été choisie, pour vous permettre de découvrir, en 1 h 30, toute l'immense richesse de l'opéra. Vous aurez également la possibilité d'assister dès 19h15, au maquillage et à l'habillage des artistes.

Pour vous permettre de mieux comprendre ce que vous allez voir, rendez-vous le jeudi 24 novembre à 20 h, à la conférence donnée par Cyrielle Périllon, une des rares Françaises à avoir intégré l'Opéra de Pékin.

À ne pas manquer, les ateliers mis en place par la médiathèque :

- Mercredi 16 novembre, de 18h à 20 h : ikebana
- Mercredi 23 novembre, de 10 h à 11 h 30 : sudoku (pour l'Accueil de Loisirs Primaire)
- Mercredi 23 novembre, à 15 h : initiation au jeu de go

Entrée gratuite – sur inscriptions à la médiathèque (01 34 29 48 56).

**CINÉMA**  
**Vendredi 21 octobre**

**Ciné-Club** : Projection du film « Tigre et Dragon »  
 À 20 h, à L'Orangerie (salle Messiaen)

**DANSE**  
**Jusqu'au 25 octobre**

**Festival « 2 Temps 3 Mouvements  
 Les Envolées d'Automne à Roissy »**  
 Samedi 22 à 20 h : « Florilège des Talents de Roissy-en-France ».  
 Du 22 au 25 : Stage d'Automne  
 Lundi 24 à 20 h : scène ouverte  
 À L'Orangerie

**TENNIS**  
**Du 4 au 27 novembre**

**Open Jeunes de tennis**

Au Tennis Club

**EXPOSITION**  
**Du 5 au 20 novembre**

**19<sup>e</sup> Salon Artistique**  
 Du lundi au vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.  
 Samedi et dimanche de 14 h à 17 h.

À L'Orangerie

**HUMOUR**  
**Jeudi 10 novembre**

« **Les Confessions de Rousseau** » par Stéphane Rousseau

À 20 h, à L'Orangerie

**COMMÉMORATION**  
**Vendredi 11 novembre**

**Armistice de la Première Guerre mondiale**

À 11 h 30, au Monument aux morts

**VIE ASSOCIATIVE**  
**Dimanche 13 novembre**

**Loto des Cheveux Blancs**

À 14 h, salle Marcel Hervais

**EXPOSITION**  
**Du 15 novembre au 10 décembre**

« **Le Manga dans tous ses états** »  
 Mardi, jeudi et vendredi de 15 h à 18 h 30. Mercredi de  
 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 20 h. Samedi de 10 h à 12 h.  
 En Médiathèque

**ATELIER**  
**Mercredi 16 novembre**

« **Découverte de l'Ikebana** »

De 18 h à 20 h, en Médiathèque

**VIE ASSOCIATIVE**  
**Mercredi 16 novembre**

**Assemblée Générale de « Ça c'est Roissy »**

À 19 h, local des Cheveux Blancs (55, rue Houdart)

**THÉÂTRE**  
**Vendredi 18 novembre**

« **Colombe** » de Jean Anouilh

À 20 h, à L'Orangerie

**MARCHÉ**  
**Samedi 19 novembre**

**Animation Beaujolais Nouveau** par l'association des  
 commerçants

De 8 h 30 à 13 h 30, place du Pays de France

**ANIMATION**  
**Samedi 19 novembre**

**Soirée Celtique** par le Comité des Fêtes

À 20 h, salle Marcel Hervais

**ATELIER**  
**Mercredi 23 novembre**

« **Découverte et initiation au Jeu de Go** »

De 15 h à 18 h 30, en Médiathèque

**CINÉMA**  
**Mercredi 23 novembre**

**6<sup>e</sup> Festival du film japonais Kinotayo**

> « **Hinokio** » à 14 h 30

> « **Love and Treachery** » à 18 h 45

> « **My wife** » à 20 h 45

À L'Orangerie

**CONFÉRENCE**  
**Jeudi 24 novembre**

« **Les Arts du spectacle chinois** » par Cyrielle Périlhon

À 20 h, à L'Orangerie.

**THÉÂTRE**  
**Vendredi 25 novembre**

« **L'Opéra de Pékin** » par L'Académie nationale de Tianjin

À 20 h, à L'Orangerie

**JEUNE PUBLIC**  
**Mercredi 30 novembre**

« **Jardin d'Arc en ciel** »

À 15 h, à L'Orangerie

**SOLIDARITÉ**  
**Samedi 3 décembre**

**Téléthon**

À partir de 9 h, à L'Orangerie

**THÉÂTRE**  
**Jeudi 8 décembre**

« **La Mélodie du Bonheur** » par les Marionnettes de Salzburg

À 20 h, à L'Orangerie

# L'École de Danse, révélatrice de talents

**Bruno Bouché, Emilie Fouilloux, Claire Labasque, Neda Hadji-Mizrai, Céline Caron... Ils sont désormais trop nombreux pour être tous cités. Leur point commun ? Ces danseurs professionnels sont issus de l'École Municipale de Danse de Roissy.**



C'est une tradition à Roissy. Depuis la création de l'École de Danse par Marie-Christine Robert, il y a trente ans, une ligne de conduite a été établie, à laquelle les professeurs ne dérogeraient pour rien au monde : faire progresser chaque élève au maximum de ses possibilités. Et l'École de Danse a fait ses preuves puisque chaque année, des danseurs intègrent les plus prestigieux établissements, avec pour objectifs, devenir danseur professionnel et intégrer des compagnies, ou devenir enseignant. « À Roissy, la danse est considérée comme une discipline sportive à part entière, avec évidemment une dimension artistique. Mais nos danseurs sont des sportifs comme les autres, auxquels nous souhaitons apporter une possibilité d'évolution », explique Marie-Christine Robert. « Cela ne signifie pas pour autant que nous voulons faire de chaque danseur un professionnel ! Nombreux sont ceux qui, parmi nos élèves, considèrent la danse comme un loisir et qui n'envisagent pas du tout d'en faire leur métier. Pour autant, nous voulons que leur apprentissage soit de la meilleure qualité possible. »

## Trente élèves chaque année aux concours régionaux et nationaux

Ainsi, une trentaine d'élèves se présente chaque année à des concours régionaux ou nationaux, simplement pour se mesurer à d'autres compétiteurs, et évaluer leur niveau. L'École de Danse présente ainsi ses élèves au concours Tsirelle de Levallois en janvier, à la confédération nationale de danse, dont le concours a lieu en février, et au concours du chausson d'or de Neuilly en avril. Trois à quatre élèves se présentent également chaque année à l'école supérieure d'enseignement choré-

graphique. Certains danseurs roisséens, qui veulent faire de la danse leur profession, ont pu intégrer les meilleures écoles : Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse (CNSMDP) de Paris, CNSMDP de Lyon, conservatoire régional de Boulogne et de Paris. Certains, comme Bruno Bouché, Emilie Fouilloux ou Aurélie Stephan ont intégré l'Opéra de Paris. Une incroyable réussite.

**Renseignements au 01 34 29 48 59.**

## Festival « 2 temps, 3 mouvements, envolées d'automne à Roissy »

LE FESTIVAL « 2 TEMPS, 3 MOUVEMENTS, ENVOLÉES D'AUTOMNE À ROISSY » est un événement toujours très attendu à Roissy. Cette année, il s'est décliné en trois phases :

- > un temps pédagogique du 8 au 21 octobre, au cours duquel les élèves de l'École de Danse étaient invités à participer à un stage, des cours exceptionnels et deux conférences sur l'histoire de la danse.
- > Des temps forts sur la scène de L'Orangerie : le 8 octobre, « la magie des bords de scène », le 9 octobre, « Feux d'artifice ». **Prochain spectacle, le 22 octobre à 20 heures, « Florilège des talents de Roissy-en-France » met à l'honneur les anciens élèves de l'École Municipale de Danse, devenus des artistes accomplis.**
- > Des moments de convivialité avec un premier prix public organisé les 8 et 9 octobre pour donner la possibilité aux spectateurs de voter pour la chorégraphie qu'ils ont préférée. Enfin, le 23 octobre, un « apéro-danse » est organisé. Principe de cette sympathique manifestation : les professeurs et les danseurs répondent aux questions des participants autour du verre de l'amitié.





# 219 œuvres, 83 artistes, 1 salon



les œuvres, le service culturel proposera aux visiteurs un programme précis, et chaque tableau ou sculpture sera accompagné d'un cartel, carton explicatif mentionnant les noms de l'artiste et de l'œuvre, et la date de création. Deux femmes seront mises à l'honneur lors de cette édition 2011. Paulette Gaeng est ce que l'on peut appeler un peintre du réel, tant ses toiles se confondent avec la réalité. Ses représentations réalistes de femmes et d'enfants, surtout, sont pleines de douceur et d'émotion.

## Une passion partagée

Valérie Danniou est sculptrice. Souvent récompensée pour ses œuvres qui unissent pigments, matériaux et tissus, elle n'expose que depuis 2005, date à laquelle elle s'est sentie prête à montrer son travail. Les deux artistes seront évidemment présentes le jour du vernissage, mais elles seront également présentes les mercredis 9 et 16 novembre pour expliquer aux centres de loisirs le sens de leur travail, et les matières qu'elles utilisent.

Une initiation à l'art qui devrait ravir les petits Roisséens, et pourquoi pas, susciter quelques vocations. Comme c'est la tradition, la ville de Roissy se portera acquéreur de l'œuvre récompensée du prix du public. Elle rejoindra alors les précédentes œuvres achetées par la commune et sera exposée de façon permanente dans l'un des bâtiments municipaux.

**Renseignements au 01 34 29 48 59.**

**Paulette Gaeng et Valérie Danniou ont beau avoir des styles différents, elles ont également quelques points communs. Ce sont des femmes, des artistes aussi, et elles seront mises à l'honneur lors du 19<sup>e</sup> Salon Artistique de Roissy qui aura lieu du 5 au 20 novembre 2011.**

Ce n'est pas seulement un salon créé par le peintre roisséen, Jean-Pierre Emery, c'est une véritable institution. Il accueille chaque année environ 80 artistes professionnels, peintres ou sculpteurs, pour y exposer trois de leurs œuvres, dont une au moins se rapporte au thème choisi par les organisateurs. Cette année, c'est le thème de « la vie » qui a été retenu. Pour découvrir

La Communauté de Communes vous invite à un voyage au bout du monde  
**Biennale du livre et du film de voyage à Marly**

Du 25 au 27 novembre 2011, la Communauté de Communes «Roissy Porte de France» organise la 3<sup>e</sup> édition de la Biennale du Livre et du Film de voyage à Marly-la-Ville. Cette année, le voyage sera décliné autour des moyens de transport. Le temps d'un week-end, les visiteurs pourront parcourir les allées du salon à la rencontre d'éditeurs spécialisés, d'auteurs, de voyageurs, de réalisateurs, d'explorateurs et d'ethnologues, découvrir les expositions, participer aux animations et visionner des films ou des documentaires.

«Roissy Porte de France» vous propose de participer à son exposition intitulée « Qui veut voyager, ménage sa monture ! » qui sera installée au sein du salon :

- « **Mes grolles sur les sentiers du monde** »  
Envoyez une photo de vos « grolles » en action ! Elle viendra s'ajouter à la mosaïque au sein de l'exposition.

- « **L'Arbre à chaussures** »  
Prenez part à la collecte de chaussures organisée en partenariat avec Codérando pour donner vie à cet « Arbre ». Le surplus de la collecte sera utilisé dans le cadre d'une action caritative en faveur d'Handicap International.

Date limite d'envoi des photos et chaussures le 20 novembre.

**Modalités et renseignements au 01 34 29 45 75**

ou [www.lecture-roissyportedefrance.fr](http://www.lecture-roissyportedefrance.fr)

## Des animations aussi pour les scolaires

Dans le cadre de cette Biennale, «Roissy Porte de France» accueille des groupes scolaires du 23 au 25 novembre, pour participer à des ateliers, expériences scientifiques, activités manuelles, contes et musiques, etc.



© Muriel Lamegnère

Du côté de la médiathèque

La sélection du mois

### Livres adultes

La maison de la mosquée de Kader **ABDOLAH** (Roman étranger)

Dans une grande demeure séculaire en Iran, vivent trois familles apparentées qui représentent les fondements de la société traditionnelle, personnifiées par l'imam Alsabéri, le riche marchand de tapis Aga Djan, et le muezzin et potier aveugle Aga Shodja. Tout est harmonie jusqu'au jour où, à la mort de l'imam Alsabéri, son beau-fils Galgal occupe le poste vacant et propage un islam intolérant.



Le jour avant le lendemain de **JORN RIEL** (Roman étranger)

Personne ne venant les rechercher, une vieille Eskimo et un petit garçon reviennent par leurs propres moyens d'une île où ils faisaient sécher la viande. Au village, tout le monde est mort. Ignorant le monde du dehors, la femme sait que quand sa mort viendra, le petit garçon va se retrouver seul au monde. Ethnologue et écrivain, l'auteur a vécu 16 ans au Groenland. Prix de littérature nordique.



### Album enfants

Oh ! Un oiseau sur ta tête de **MO WILLEMS** (A partir de 6 ans)

Emile l'éléphant sent quelque chose sur sa tête et pense qu'il s'agit d'un oiseau. Il y a en fait deux oiseaux posés sur sa tête, bien décidés à en faire leur nid. Lili le cochon va aider son ami.

### Bande dessinée enfants

Hikaru no go de **Takeshi OBATA** et **Yumi Hotta** (A partir de 13 ans)

Hikaru, 12 ans, a découvert dans le grenier de son grand-père un jeu de go ; en l'ouvrant, il a libéré l'esprit de Sai, génie du jeu de go de la période Heian. Sai a pris possession de l'esprit de Hikaru et lui fait découvrir ce jeu. Après avoir réussi à battre de justesse Akira, un champion, grâce à Sai, Hikaru décide de participer à un tournoi avec Tsutsui et Tetsuo.



### CD

Live acoustique 2007 de **Souad MASSI** (Musique du Maghreb)

Cet album est le premier live de Souad Massi, conçu et imaginé comme un best of acoustique qui rassemble le meilleur de ses trois albums studio.



### DVD

Le nom des gens de **Michel LECLERC** (Comédie)

Bahia Benmahmoud, jeune femme extravertie, se fait une haute idée de l'engagement politique puisqu'elle n'hésite pas à coucher avec ses ennemis pour les convertir à sa cause - ce qui peut faire beaucoup de monde vu qu'en gros, tous les gens de droite sont concernés. En règle générale, elle obtient de bons résultats. Jusqu'au jour où elle rencontre Arthur Martin, comme celui des cuisines, quadragénaire discret, adepte du risque zéro. Elle se dit qu'avec un nom pareil, il est forcément un peu facho. Mais les noms sont fourbes et les apparences trompeuses... (César 2011 de la meilleure actrice et du meilleur scénario original, Prix du public au Festival du Film de Cabourg en 2010)



**Soyez curieux, venez à la médiathèque !**



# Retour en images



Samedi 17 septembre  
Inauguration de l'Orgue et concert



Vendredi 16 et samedi 17 septembre  
Concert de jazz de la Nouvelle  
Orléans à l'hôtel Marriott et concert  
de Swing Manouche à l'hôtel  
Best Western, précédés  
de présentations historiques  
par M. Houmaire



Samedi 30 septembre  
Ouverture de la saison culturelle



Du 19 au 30 septembre  
Voyage du CCAS en Russie

